

1. POLSKI (Wersja źródłowa)

KARTA INFORMACJI BEZPIECZEŃSTWA DLA KONSUMENTA

Produkt: BROS – Płyn na komary i kleszcze 50% DEET, 50 ml, turystyczny **EAN:** 5904517384644

Numer katalogowy producenta: 2047 **Rodzaj produktu:** produkt biobójczy / repelent do odstraszania komarów, kleszczy i meszek **Postać:** płyn w opakowaniu z rozpylaczem **Pojemność:** 50 ml

Producent / dostawca informacji bezpieczeństwa: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polska Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Telefon alarmowy: 112 **Telefon producenta w godzinach pracy:** +48 61 826 25 12

PRZEZNACZENIE PRODUKTU Produkt przeznaczony jest do odstraszania komarów, w tym komarów tropikalnych, kleszczy i meszek. Jest przeznaczony do użytku zewnętrznego, na miejsca narażone na ukąszenia. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z etykietą i instrukcją użycia.

NAJWAŻNIEJSZE OSTRZEŻENIA Produkt biobójczy. Używać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności. Przed użyciem przeczytać etykietę oraz informacje dotyczące produktu. **Hasło ostrzegawcze:** Uwaga. **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:**

- H226 – Łatwopalna ciecz i pary.
- H315 – Działa drażniąco na skórę.
- H319 – Działa drażniąco na oczy. **Piktogramy zagrożenia:** płomień, wykrzyknik.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Chronić przed dziećmi. Nie stosować u dzieci ani u osób szczególnie wrażliwych, jeżeli etykieta produktu nie dopuszcza takiego użycia.
- Nie stosować na skaleczoną, podrażnioną lub chorobowo zmienioną skórę. Unikać kontaktu z oczami, ustami, błonami śluzowymi oraz okolicami intymnymi.
- Miejsca narażone na ukąszenia spryskać z odległości około 15 cm. Na twarz i szyję produkt nanosić pośrednio: spryskać dłoń, a następnie rozsmarować, omijając oczy i usta.
- Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. Nie wdychać rozpylonego produktu.
- Nie jeść, nie pić i nie palić podczas stosowania produktu. Po użyciu dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.
- Nie stosować w miejscach, w których produkt może mieć kontakt z żywnością, wodą przeznaczoną do spożycia, paszą albo przedmiotami mającymi kontakt z żywnością.
- Nie mieszać z innymi produktami biobójczymi ani nie stosować jednocześnie z innymi środkami chemicznymi, chyba że producent wyraźnie to dopuszcza.
- Produkt może uszkadzać niektóre tworzywa sztuczne, elementy lakierowane, malowane, zegarki, paski, obuwie, biżuterię i podobne powierzchnie. Nie opryskiwać takich przedmiotów.

ZAGROŻENIE POŻAROWE Produkt jest łatwopalny. Przechowywać i stosować z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić podczas używania produktu. Nie rozpylać w pobliżu ognia ani rozgrzanych przedmiotów.

PIERWSZA POMOC W razie złego samopoczucia, wypadku lub wątpliwości skontaktować się z lekarzem albo ośrodkiem zatruć. Pokazać opakowanie lub etykietę produktu.

- **Kontakt z oczami:** ostrożnie płukać oczy wodą przez kilka minut. Jeżeli są soczewki kontaktowe i można je łatwo usunąć, wyjąć je, a następnie kontynuować płukanie. W przypadku utrzymywania się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.
- **Kontakt ze skórą:** przemyć skórę wodą z mydłem. W razie wystąpienia podrażnienia przerwać stosowanie produktu.
- **Wdychanie:** wyprowadzić osobę poszkodowaną na świeże powietrze i zapewnić spokój.
- **Połknięcie:** niezwłocznie skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem zatruć. Nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej.

PRZECHOWYWANIE Przechowywać w oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, poza zasięgiem dzieci. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, ognia, iskier i bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie przechowywać razem z żywnością, napojami, paszą ani lekami.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Usunąć źródła zapłonu. Zebrać rozlany produkt przy użyciu materiału chłonnego i przekazać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji, gleby, wód powierzchniowych ani gruntowych.

UTYLIZACJA Nie wylewać niewykorzystanego produktu do kanalizacji. Nie usuwać razem z odpadami komunalnymi, jeżeli opakowanie zawiera pozostałości preparatu. Zawartość i opakowanie usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Opróżnione i oczyszczone opakowanie można przekazać do właściwego systemu zbiórki odpadów opakowaniowych.

INFORMACJE DODATKOWE Produkt należy stosować wyłącznie w celu wskazanym przez producenta. Numer partii, termin ważności oraz dodatkowe informacje techniczne znajdują się na opakowaniu jednostkowym. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia opakowania, nieszczelności, nieczytelnej etykiety lub podejrzenia nieprawidłowego działania produktu nie należy go używać.

2. ENGLISH (Angielski)

CONSUMER SAFETY INFORMATION SHEET

Product: BROS – Mosquito & Tick Spray 50% DEET, 50 ml, travel size **EAN:** 5904517384644

Manufacturer's part number: 2047 **Product type:** biocidal product / repellent for mosquitoes, ticks, and black flies **Form:** liquid in a spray bottle **Volume:** 50 ml

Manufacturer / Safety information provider: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Poland
Phone: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Emergency number: 112 **Manufacturer's phone during working hours:** +48 61 826 25 12

INTENDED USE The product is designed to repel mosquitoes, including tropical mosquitoes, ticks, and black flies. It is intended for external use on areas exposed to bites. The product must be used strictly in accordance with the label and instructions for use.

KEY WARNINGS Biocidal product. Use with special precautions. Read the label and product information before use. **Signal word:** Warning. **Hazard statements:**

- H226 – Flammable liquid and vapour.
- H315 – Causes skin irritation.
- H319 – Causes serious eye irritation. **Hazard pictograms:** flame, exclamation mark.

SAFE USE GUIDELINES

- Keep out of reach of children. Do not use on children or particularly sensitive persons unless the product label explicitly permits such use.
- Do not apply to wounded, irritated, or diseased skin. Avoid contact with eyes, mouth, mucous membranes, and intimate areas.
- Spray bite-prone areas from a distance of about 15 cm. For face and neck, apply indirectly: spray onto the palm of the hand and then spread, avoiding the eyes and mouth.
- Use only in well-ventilated areas. Do not breathe spray.
- Do not eat, drink, or smoke when using this product. Wash hands thoroughly with soap and water after use.
- Do not use in areas where the product may come into contact with food, drinking water, feed, or objects that come into contact with food.
- Do not mix with other biocidal products or use simultaneously with other chemicals unless explicitly permitted by the manufacturer.
- The product may damage certain plastics, lacquered or painted surfaces, watches, straps, footwear, jewellery, and similar surfaces. Do not spray such objects.

FIRE HAZARD The product is flammable. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames, and other ignition sources. No smoking during use. Do not spray near fire or incandescent objects.

FIRST AID In case of malaise, accident, or doubt, contact a doctor or poison control centre. Show the product container or label.

- **Eye contact:** rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists, seek medical advice.
- **Skin contact:** wash skin with soap and water. If irritation occurs, discontinue use of the product.
- **Inhalation:** move the affected person to fresh air and keep at rest.
- **Ingestion:** immediately contact a doctor or poison control centre. Never give anything by mouth to an unconscious person.

STORAGE Store in the original, tightly closed container, out of reach of children. Keep away from heat, fire, sparks, and direct sunlight. Do not store together with food, beverages, feed, or medicines.

SPILLAGE PROCEDURES Avoid contact with skin and eyes. Remove sources of ignition. Collect the spilled product using absorbent material and dispose of it in accordance with local regulations. Do not allow the product to enter drains, soil, surface water, or groundwater.

DISPOSAL Do not pour unused product into the sewage system. Do not dispose of with household waste if the packaging contains residue. Dispose of contents and container in accordance with local waste regulations. Empty and cleaned packaging can be handed over to the appropriate packaging waste collection system.

ADDITIONAL INFORMATION The product should only be used for the purpose specified by the manufacturer. Batch number, expiry date, and additional technical information are located on the individual packaging. Do not use if the packaging is damaged, leaking, the label is illegible, or if incorrect product performance is suspected.

3. GERMAN (Niemiecki)

SICHERHEITSDATENBLATT FÜR VERBRAUCHER

Produkt: BROS – Mücken- und Zeckenschutzspray 50 % DEET, 50 ml, Reiseversion **EAN:** 5904517384644 **Hersteller-Katalognummer:** 2047 **Produkttyp:** Biozidprodukt / Repellent zur Abwehr von Mücken, Zecken und Kriebelmücken **Form:** Flüssigkeit in einer Sprühflasche **Inhalt:** 50 ml

Hersteller / Lieferant der Sicherheitsinformationen: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polen Telefon: +48 61 826 25 12 E-Mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Notrufnummer: 112 Telefon des Herstellers während der Arbeitszeit: +48 61 826 25 12

VERWENDUNGSZWECK Das Produkt dient zur Abwehr von Mücken, einschließlich tropischer Mücken, Zecken und Kriebelmücken. Es ist zur äußerlichen Anwendung auf bissgefährdeten Stellen bestimmt. Das Produkt darf nur gemäß Etikett und Gebrauchsanweisung verwendet werden.

WICHTIGSTE WARNHINWEISE Biozidprodukt. Mit besonderer Vorsicht verwenden. Vor Gebrauch Etikett und Produktinformationen lesen. **Signalwort:** Achtung. **Gefahrenhinweise:**

- H226 – Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
- H315 – Verursacht Hautreizungen.
- H319 – Verursacht schwere Augenreizung. **Gefahrenpiktogramme:** Flamme, Ausrufezeichen.

REGELN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht bei Kindern oder besonders empfindlichen Personen anwenden, es sei denn, das Produktetikett lässt eine solche Verwendung ausdrücklich zu.
- Nicht auf verletzter, gereizter oder erkrankter Haut anwenden. Kontakt mit Augen, Mund, Schleimhäuten und Intimbereichen vermeiden.

- Bissgefährdete Stellen aus einer Entfernung von ca. 15 cm einsprühen. Auf Gesicht und Hals indirekt auftragen: Auf die Handfläche sprühen und dann verteilen, Augen und Mund aussparen.
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aerosol nicht einatmen.
- Bei der Verwendung nicht essen, trinken oder rauchen. Nach Gebrauch Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Nicht an Stellen verwenden, an denen das Produkt mit Lebensmitteln, Trinkwasser, Futtermitteln oder Gegenständen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, in Kontakt kommen kann.
- Nicht mit anderen Biozidprodukten mischen oder gleichzeitig mit anderen Chemikalien verwenden, sofern dies vom Hersteller nicht ausdrücklich zugelassen ist.
- Das Produkt kann bestimmte Kunststoffe, lackierte oder gemalte Oberflächen, Uhren, Armbänder, Schuhe, Schmuck und ähnliche Oberflächen beschädigen. Solche Gegenstände nicht besprühen.

BRANDGEFAHR Das Produkt ist entzündbar. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht in der Nähe von Feuer oder glühenden Gegenständen sprühen.

ERSTE HILFE Bei Unwohlsein, Unfall oder Zweifeln einen Arzt oder eine Giftinformationszentrale kontaktieren. Verpackung oder Etikett vorzeigen.

- **Augenkontakt:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen.
- **Hautkontakt:** Haut mit Wasser und Seife waschen. Bei Auftreten von Reizungen die Anwendung abbrechen.
- **Einatmen:** Die betroffene Person an die frische Luft bringen und für Ruhe sorgen.
- **Verschlucken:** Sofort einen Arzt oder eine Giftinformationszentrale kontaktieren. Einer bewusstlosen Person niemals etwas durch den Mund verabreichen.

LAGERUNG In der verschlossenen Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Von Hitze, Feuer, Funken und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. Nicht zusammen mit Lebensmitteln, Getränken, Futtermitteln oder Medikamenten lagern.

MASSNAHMEN BEI LECKAGEN Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Zündquellen entfernen. Ausgelaufenes Produkt mit saugfähigem Material aufnehmen und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Produkt nicht in die Kanalisation, den Boden, Oberflächen- oder Grundwasser gelangen lassen.

ENTSORGUNG Unverbrauchtes Produkt nicht in die Kanalisation schütten. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, wenn die Verpackung Restmengen des Präparats enthält. Inhalt und Behälter gemäß den örtlichen Abfallvorschriften entsorgen. Entleerte und gereinigte Verpackungen können dem entsprechenden Sammelsystem für Verpackungsabfälle zugeführt werden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN Das Produkt darf nur für den vom Hersteller angegebenen Zweck verwendet werden. Chargennummer, Verfallsdatum und zusätzliche technische Informationen befinden sich auf der Einzelverpackung. Bei Beschädigung der Verpackung, Undichtigkeit, unleserlichem Etikett oder Verdacht auf Fehlfunktion darf das Produkt nicht verwendet werden.

4. FRENCH (Francuski)

FICHE D'INFORMATION DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

Produit : BROS – Spray anti-moustiques et tiques 50 % DEET, 50 ml, format voyage **EAN :** 5904517384644 **Référence catalogue du fabricant :** 2047 **Type de produit :** produit biocide / répulsif contre les moustiques, les tiques et les simules **Forme :** liquide en flacon pulvérisateur **Capacité :** 50 ml

Fabricant / fournisseur des informations de sécurité : BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Pologne Téléphone : +48 61 826 25 12 E-mail : biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Numéro d'urgence : 112 **Téléphone du fabricant pendant les heures de bureau :** +48 61 826 25 12

USAGE PRÉVU Le produit est destiné à repousser les moustiques, y compris les moustiques tropicaux, les tiques et les simules. Il est destiné à un usage externe sur les zones exposées aux piqûres. Le produit doit être utilisé exclusivement conformément à l'étiquette et au mode d'emploi.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS Produit biocide. Utiliser avec des précautions particulières. Lire l'étiquette et les informations sur le produit avant utilisation. **Mention d'avertissement :** Attention.

Mentions de danger :

- H226 – Liquide et vapeurs inflammables.
- H315 – Provoque une irritation cutanée.
- H319 – Provoque une sévère irritation des yeux. **Pictogrammes de danger :** flamme, point d'exclamation.

RÈGLES D'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser sur les enfants ou les personnes particulièrement sensibles, sauf si l'étiquette du produit autorise explicitement un tel usage.
- Ne pas appliquer sur une peau lésée, irritée ou malade. Éviter tout contact avec les yeux, la bouche, les muqueuses et les zones intimes.
- Vaporiser les zones exposées aux piqûres à une distance d'environ 15 cm. Pour le visage et le cou, appliquer indirectement : vaporiser sur la paume de la main puis étaler en évitant les yeux et la bouche.
- Utiliser uniquement dans des endroits bien ventilés. Ne pas inhaler le produit pulvérisé.
- Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation du produit. Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après utilisation.
- Ne pas utiliser dans des endroits où le produit pourrait entrer en contact avec des aliments, de l'eau potable, des aliments pour animaux ou des objets en contact avec des aliments.

- Ne pas mélanger avec d'autres produits biocides ni utiliser simultanément avec d'autres agents chimiques, sauf autorisation expresse du fabricant.
- Le produit peut endommager certains plastiques, éléments laqués, peints, montres, bracelets, chaussures, bijoux et surfaces similaires. Ne pas pulvériser ces objets.

DANGER D'INCENDIE Le produit est inflammable. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser à proximité d'un feu ou d'objets incandescents.

PREMIERS SECOURS En cas de malaise, d'accident ou de doute, contacter un médecin ou un centre antipoison. Montrer l'emballage ou l'étiquette du produit.

- **Contact avec les yeux** : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste, consulter un médecin.
- **Contact avec la peau** : laver la peau à l'eau et au savon. En cas d'irritation, arrêter l'utilisation du produit.
- **Inhalation** : transporter la victime à l'extérieur, à l'air frais, et la maintenir au repos.
- **Ingestion** : contacter immédiatement un médecin ou un centre antipoison. Ne jamais rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

STOCKAGE Conserver dans l'emballage d'origine hermétiquement fermé, hors de portée des enfants. Conserver à l'écart de la chaleur, du feu, des étincelles et de la lumière directe du soleil. Ne pas stocker avec des aliments, des boissons, des aliments pour animaux ou des médicaments.

PROCÉDURE EN CAS DE FUITE Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Éliminer les sources d'inflammation. Ramasser le produit répandu à l'aide d'un matériau absorbant et l'éliminer conformément aux réglementations locales. Ne pas laisser le produit pénétrer dans les égouts, le sol, les eaux de surface ou les eaux souterraines.

ÉLIMINATION Ne pas jeter le produit non utilisé dans les égouts. Ne pas éliminer avec les ordures ménagères si l'emballage contient des résidus de préparation. Éliminer le contenu et l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de déchets. L'emballage vide et nettoyé peut être remis au système de collecte des déchets d'emballages approprié.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES Le produit doit être utilisé exclusivement aux fins indiquées par le fabricant. Le numéro de lot, la date d'expiration et des informations techniques supplémentaires figurent sur l'emballage individuel. En cas de dommage à l'emballage, de fuite, d'étiquette illisible ou de suspicion de dysfonctionnement du produit, ne pas l'utiliser.

5. SPANISH (Hiszpański)

FICHA DE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR

Producto: BROS – Spray antimosquitos y garrapatas 50 % DEET, 50 ml, formato viaje **EAN:** 5904517384644 **Número de catálogo del fabricante:** 2047 **Tipo de producto:** producto biocida /

repelente contra mosquitos, garrapatas y moscas negras **Forma:** líquido en envase con pulverizador
Capacidad: 50 ml

Fabricante / proveedor de la información de seguridad: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polonia Teléfono: +48 61 826 25 12 Correo electrónico: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Teléfono de emergencia: 112 **Teléfono del fabricante en horario laboral:** +48 61 826 25 12

USO PREVISTO El producto está destinado a repeler mosquitos, incluidos los mosquitos tropicales, garrapatas y moscas negras. Está diseñado para uso externo en áreas expuestas a picaduras. El producto debe utilizarse únicamente de acuerdo con la etiqueta y las instrucciones de uso.

ADVERTENCIAS PRINCIPALES Producto biocida. Utilizar con precauciones especiales. Leer la etiqueta y la información del producto antes de usarlo. **Palabra de advertencia:** Atención.

Indicaciones de peligro:

- H226 – Líquidos y vapores inflamables.
- H315 – Provoca irritación cutánea.
- H319 – Provoca irritación ocular grave. **Pictogramas de peligro:** llama, signo de exclamación.

NORMAS PARA UN USO SEGURO

- Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar en niños ni en personas especialmente sensibles, a menos que la etiqueta del producto permita explícitamente dicho uso.
- No aplicar sobre piel lesionada, irritada o con patologías. Evitar el contacto con los ojos, la boca, las mucosas y las zonas íntimas.
- Pulverizar las zonas expuestas a las picaduras desde una distancia de unos 15 cm. Para la cara y el cuello, aplicar indirectamente: pulverizar sobre la palma de la mano y luego extender, evitando los ojos y la boca.
- Utilizar únicamente en lugares bien ventilados. No inhalar el producto pulverizado.
- No comer, beber ni fumar durante el uso del producto. Lavarse bien las manos con agua y jabón después de su uso.
- No utilizar en lugares donde el producto pueda entrar en contacto con alimentos, agua potable, piensos u objetos que entren en contacto con alimentos.
- No mezclar con otros productos biocidas ni utilizar simultáneamente con otros agentes químicos, a menos que el fabricante lo autorice expresamente.
- El producto puede dañar algunos plásticos, elementos lacados, pintados, relojes, correas, calzado, joyas y superficies similares. No pulverizar sobre estos objetos.

PELIGRO DE INCENDIO El producto es inflamable. Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar cerca del fuego u objetos incandescentes.

PRIMEROS AUXILIOS En caso de malestar, accidente o duda, póngase en contacto con un médico o un centro de toxicología. Mostrar el envase o la etiqueta del producto.

- **Contacto con los ojos:** aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si la irritación ocular persiste, consulte a un médico.
- **Contacto con la piel:** lavar la piel con agua y jabón. En caso de irritación, interrumpa el uso del producto.
- **Inhalación:** transportar a la persona al aire libre y mantenerla en reposo.
- **Ingestión:** póngase en contacto inmediatamente con un médico o un centro de toxicología. No administrar nada por vía oral a una persona inconsciente.

ALMACENAMIENTO Conservar en el envase original herméticamente cerrado, fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, el fuego, las chispas y la luz solar directa. No almacenar junto con alimentos, bebidas, piensos o medicamentos.

PROCEDIMIENTO EN CASO DE DERRAME Evitar el contacto con la piel y los ojos. Eliminar las fuentes de ignición. Recoger el producto derramado con material absorbente y eliminarlo de acuerdo con la normativa local. No permitir que el producto penetre en el alcantarillado, el suelo, las aguas superficiales o subterráneas.

ELIMINACIÓN No verter el producto no utilizado por el desagüe. No eliminar junto con la basura doméstica si el envase contiene restos del preparado. Eliminar el contenido y el envase de acuerdo con la normativa local sobre residuos. El envase vacío y limpio puede entregarse al sistema de recogida de residuos de envases adecuado.

INFORMACIÓN ADICIONAL El producto debe utilizarse únicamente para el fin indicado por el fabricante. El número de lote, la fecha de caducidad y la información técnica adicional se encuentran en el envase individual. No utilice el producto si observa daños en el envase, fugas, etiqueta ilegible o sospecha de funcionamiento incorrecto.

6. ITALIAN (Włoski)

SCHEDA INFORMATIVA DI SICUREZZA PER IL CONSUMATORE

Prodotto: BROS – Spray anti-zanzare e zecche 50% DEET, 50 ml, formato viaggio **EAN:** 5904517384644 **Codice catalogo produttore:** 2047 **Tipo di prodotto:** biocida / repellente per zanzare, zecche e simuliidi **Forma:** liquido in confezione con spruzzatore **Capacità:** 50 ml

Produttore / fornitore delle informazioni di sicurezza: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polonia Telefono: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Telefono di emergenza: 112 **Telefono del produttore durante l'orario di lavoro:** +48 61 826 25 12

USO PREVISTO Il prodotto è destinato a respingere le zanzare, incluse le zanzare tropicali, le zecche e i simuliidi. È destinato all'uso esterno sulle zone esposte alle punture. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in conformità con l'etichetta e le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZE PRINCIPALI Prodotto biocida. Usare con particolari precauzioni. Leggere l'etichetta e le informazioni sul prodotto prima dell'uso. **Avvertenza:** Attenzione. **Indicazioni di pericolo:**

- H226 – Liquido e vapori infiammabili.
- H315 – Provoca irritazione cutanea.
- H319 – Provoca grave irritazione oculare. **Pittogrammi di pericolo:** fiamma, punto esclamativo.

NORME PER UN USO SICURO

- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare su bambini o persone particolarmente sensibili, a meno che l'etichetta del prodotto non ne consenta esplicitamente l'uso.
- Non applicare su pelle lesa, irritata o malata. Evitare il contatto con gli occhi, la bocca, le mucose e le zone intime.
- Spruzzare le zone esposte alle punture da una distanza di circa 15 cm. Per il viso e il collo, applicare indirettamente: spruzzare sul palmo della mano e poi stendere, evitando gli occhi e la bocca.
- Utilizzare solo in luoghi ben ventilati. Non inalare il prodotto nebulizzato.
- Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso del prodotto. Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone dopo l'uso.
- Non utilizzare in luoghi in cui il prodotto può entrare in contatto con alimenti, acqua potabile, mangimi o oggetti a contatto con alimenti.
- Non mescolare con altri biocidi né utilizzare contemporaneamente ad altri agenti chimici, a meno che non sia espressamente consentito dal produttore.
- Il prodotto può danneggiare alcune plastiche, elementi laccati, verniciati, orologi, cinturini, calzature, gioielli e superfici simili. Non spruzzare su tali oggetti.

PERICOLO DI INCENDIO Il prodotto è infiammabile. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare. Non spruzzare vicino a fiamme o oggetti incandescenti.

PRIMO SOCCORSO In caso di malessere, incidente o dubbio, contattare un medico o un centro antiveneni. Mostrare la confezione o l'etichetta del prodotto.

- **Contatto con gli occhi:** sciacquare accuratamente con acqua per diversi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione oculare persiste, consultare un medico.
- **Contatto con la pelle:** lavare la pelle con acqua e sapone. In caso di irritazione, interrompere l'uso del prodotto.
- **Inalazione:** trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo.
- **Ingestione:** contattare immediatamente un medico o un centro antiveneni. Non somministrare nulla per via orale a una persona inconscia.

CONSERVAZIONE Conservare nella confezione originale ben chiusa, fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, fiamme, scintille e luce solare diretta. Non conservare insieme ad alimenti, bevande, mangimi o medicinali.

PROCEDURA IN CASO DI FUORIUSCITA Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Rimuovere le fonti di accensione. Raccogliere il prodotto versato con materiale assorbente e smaltirlo in conformità con le normative locali. Non disperdere il prodotto nelle fognature, nel suolo, nelle acque superficiali o sotterranee.

SMALTIMENTO Non versare il prodotto inutilizzato nelle fognature. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici se la confezione contiene residui del preparato. Smaltire il contenuto e la confezione in conformità con le normative locali sui rifiuti. La confezione vuota e pulita può essere conferita all'apposito sistema di raccolta dei rifiuti di imballaggio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo indicato dal produttore. Il numero di lotto, la data di scadenza e ulteriori informazioni tecniche si trovano sulla confezione singola. Non utilizzare il prodotto in caso di danni alla confezione, perdite, etichetta illeggibile o sospetto malfunzionamento.

7. PORTUGUESE (Portugalski)

FICHA DE INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA PARA O CONSUMIDOR

Produto: BROS – Spray repelente de mosquitos e carraças 50% DEET, 50 ml, tamanho de viagem

EAN: 5904517384644 **Número de catálogo do fabricante:** 2047 **Tipo de produto:** produto biocida / repelente para mosquitos, carraças e simulídeos **Forma:** líquido em embalagem com pulverizador

Capacidade: 50 ml

Fabricante / fornecedor das informações de segurança: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polónia Telefone: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Telefone de emergência: 112 **Telefone do fabricante durante o horário de trabalho:** +48 61 826 25 12

FINALIDADE DO PRODUTO O produto destina-se a repelir mosquitos, incluindo mosquitos tropicais, carraças e simulídeos. Destina-se ao uso externo em áreas expostas a picadas. O produto deve ser utilizado exclusivamente de acordo com o rótulo e as instruções de uso.

AVISOS IMPORTANTES Produto biocida. Utilizar com precauções especiais. Ler o rótulo e as informações sobre o produto antes da utilização. **Palavra-sinal:** Atenção. **Advertências de perigo:**

- H226 – Líquido e vapor inflamáveis.
- H315 – Provoca irritação cutânea.
- H319 – Provoca irritação ocular grave. **Pictogramas de perigo:** chama, ponto de exclamação.

REGRAS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em crianças ou em pessoas particularmente sensíveis, a menos que o rótulo do produto permita explicitamente essa utilização.
- Não aplicar sobre pele ferida, irritada ou com patologias. Evitar o contacto com os olhos, boca, mucosas e zonas íntimas.

- Pulverizar as áreas expostas a picadas a uma distância de cerca de 15 cm. Para o rosto e pescoço, aplicar indiretamente: pulverizar na palma da mão e depois espalhar, evitando os olhos e a boca.
- Utilizar apenas em locais bem ventilados. Não inalar o produto pulverizado.
- Não comer, beber ou fumar durante a utilização do produto. Lavar bem as mãos com água e sabão após a utilização.
- Não utilizar em locais onde o produto possa entrar em contacto com alimentos, água potável, rações ou objetos em contacto com alimentos.
- Não misturar com outros produtos biocidas nem utilizar simultaneamente com outros agentes químicos, a menos que o fabricante o permita expressamente.
- O produto pode danificar alguns plásticos, elementos lacados, pintados, relógios, braceletes, calçado, joias e superfícies semelhantes. Não pulverizar tais objetos.

PERIGO DE INCÊNDIO O produto é inflamável. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Não pulverizar perto de fogo ou objetos incandescentes.

PRIMEIROS SOCORROS Em caso de indisposição, acidente ou dúvida, contactar um médico ou um centro de informação antivenenos. Mostrar a embalagem ou o rótulo do produto.

- **Contacto com os olhos:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista, consulte um médico.
- **Contacto com a pele:** lavar a pele com água e sabão. Em caso de irritação, interromper a utilização do produto.
- **Inalação:** retirar a pessoa para o ar livre e mantê-la em repouso.
- **Ingestão:** contactar imediatamente um médico ou um centro de informação antivenenos. Não dar nada por via oral a uma pessoa inconsciente.

ARMAZENAMENTO Conservar na embalagem original bem fechada, fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, fogo, faíscas e luz solar direta. Não armazenar juntamente com alimentos, bebidas, rações ou medicamentos.

PROCEDIMENTOS EM CASO DE DERRAME Evitar o contacto com a pele e os olhos. Remover as fontes de ignição. Recolher o produto derramado com material absorvente e eliminá-lo de acordo com os regulamentos locais. Não permitir que o produto entre na canalização, no solo, em águas superficiais ou subterrâneas.

ELIMINAÇÃO Não deitar o produto não utilizado na canalização. Não eliminar juntamente com o lixo doméstico se a embalagem contiver resíduos do preparado. Eliminar o conteúdo e a embalagem de acordo com os regulamentos locais sobre resíduos. A embalagem vazia e limpa pode ser entregue no sistema de recolha de resíduos de embalagens adequado.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS O produto deve ser utilizado exclusivamente para o fim indicado pelo fabricante. O número do lote, o prazo de validade e as informações técnicas adicionais encontram-se

na emballagem individual. Não utilizar se a embalagem estiver danificada, com fugas, o rótulo estiver ilegível ou se houver suspeita de mau funcionamento do produto.

8. DUTCH (Niederlandzki)

VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD VOOR CONSUMENTEN

Product: BROS – Anti-muggen en teken spray 50% DEET, 50 ml, reisformaat **EAN:** 5904517384644

Catalogusnummer fabrikant: 2047 **Producttype:** biocide / repellent ter afwering van muggen, teken en knutten **Vorm:** vloeistof in een spuitfles **Inhoud:** 50 ml

Fabrikant / leverancier van veiligheidsinformatie: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polen Telefoon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Alarmnummer: 112 Telefoonnummer fabrikant tijdens werkuren: +48 61 826 25 12

GEBRUIKSDOEL Het product is bestemd voor het afweren van muggen, waaronder tropische muggen, teken en knutten. Het is bedoeld voor uitwendig gebruik op plaatsen die blootstaan aan beten. Het product mag uitsluitend worden gebruikt volgens het etiket en de gebruiksaanwijzing.

BELANGRIJKSTE WAARSCHUWINGEN Biocide. Gebruik met bijzondere voorzorgsmaatregelen. Lees voor gebruik het etiket en de productinformatie. **Signaalwoord:** Waarschuwing.

Gevarenaanduidingen:

- H226 – Ontvlambare vloeistof en damp.
- H315 – Veroorzaakt huidirritatie.
- H319 – Veroorzaakt ernstige oogirritatie. **Gevarenpictogrammen:** vlam, uitroepteken.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

- Buiten het bereik van kinderen houden. Niet gebruiken bij kinderen of bijzonder gevoelige personen, tenzij het productetiket dergelijk gebruik uitdrukkelijk toestaat.
- Niet gebruiken op een beschadigde, geïrriteerde of zieke huid. Contact met ogen, mond, slijmvliezen en intieme zones vermijden.
- Spuit de aan beten blootgestelde plekken vanaf een afstand van ongeveer 15 cm. Breng het product indirect aan op het gezicht en de nek: spuit op de handpalm en wrijf het vervolgens uit, waarbij de ogen en mond worden vermeden.
- Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken. Spuitnevel niet inademen.
- Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van het product. Na gebruik de handen grondig wassen met water en zeep.
- Niet gebruiken op plaatsen waar het product in contact kan komen met levensmiddelen, drinkwater, diervoeder of voorwerpen die in contact komen met levensmiddelen.
- Niet mengen met andere biociden of gelijktijdig gebruiken met andere chemicaliën, tenzij de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat.

- Het product kan bepaalde kunststoffen, gelakte of geverfde oppervlakken, horloges, bandjes, schoeisel, sieraden en soortgelijke oppervlakken beschadigen. Spuit niet op dergelijke voorwerpen.

BRANDGEVAAR Het product is ontvlambaar. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken tijdens gebruik. Niet spuiten in de buurt van vuur of gloeiende voorwerpen.

EERSTE HULP Bij onwel voelen, een ongeval of twijfel contact opnemen met een arts of een vergiftigingscentrum. Toon de verpakking of het etiket van het product.

- **Contact met de ogen:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie een arts raadplegen.
- **Contact met de huid:** de huid wassen met water en zeep. Bij irritatie het gebruik van het product staken.
- **Inademing:** het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.
- **Inslikken:** onmiddellijk contact opnemen met een arts of een vergiftigingscentrum. Nooit iets via de mond toedienen aan een bewusteloos persoon.

OPSLAG Bewaren in de originele, goed gesloten verpakking, buiten het bereik van kinderen. Verwijderd houden van warmte, vuur, vonken en direct zonlicht. Niet samen met levensmiddelen, dranken, diervoeder of medicijnen bewaren.

PROCEDURE BIJ LEKKAGE Contact met huid en ogen vermijden. Ontstekingsbronnen verwijderen. Het gemorste product opnemen met absorberend materiaal en afvoeren volgens de lokale voorschriften. Voorkom dat het product in de riolering, de bodem, het oppervlaktewater of het grondwater terechtkomt.

VERWIJDERING Gooi ongebruikt product niet in de riolering. Niet samen met het huisvuil weggooien als de verpakking resten van het preparaat bevat. Inhoud en verpakking afvoeren volgens de lokale afvalvoorschriften. Lege en gereinigde verpakkingen kunnen worden ingeleverd bij het juiste inzamelingssysteem voor verpakkingsafval.

AANVULLENDE INFORMATIE Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het door de fabrikant aangegeven doel. Batchnummer, vervaldatum en aanvullende technische informatie staan op de individuele verpakking. Gebruik het product niet bij beschadiging van de verpakking, lekkage, onleesbaar etiket of vermoeden van onjuiste werking.

9. GREEK (Grecki)

ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Προϊόν: BROS – Υγρό για κουνούπια και τσιμπούρια 50% DEET, 50 ml, τουριστικό **EAN:** 5904517384644 **Αριθμός καταλόγου κατασκευαστή:** 2047 **Τύπος προϊόντος:** βιοκτόνο προϊόν / απωθητικό για κουνούπια, τσιμπούρια και σκνίπες **Μορφή:** υγρό σε συσκευασία με ψεκαστήρα **Χωρητικότητα:** 50 ml

Κατασκευαστής / πάροχος πληροφοριών ασφαλείας: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Πολωνία Τηλέφωνο: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης: 112 Τηλέφωνο κατασκευαστή κατά τις ώρες εργασίας: +48 61 826 25 12

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ Το προϊόν προορίζεται για την απώθηση κουνουπιών, συμπεριλαμβανομένων των τροπικών κουνουπιών, τσιμπουριών και σκνιπών. Προορίζεται για εξωτερική χρήση, σε σημεία που εκτίθενται σε τσιμπήματα. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με την ετικέτα και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Βιοκτόνο προϊόν. Χρησιμοποιήστε με ιδιαίτερες προφυλάξεις. Πριν από τη χρήση διαβάστε την ετικέτα και τις πληροφορίες για το προϊόν. **Προειδοποιητική λέξη:** Προσοχή. **Δηλώσεις επικινδυνότητας:**

- H226 – Εύφλεκτο υγρό και ατμοί.
- H315 – Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
- H319 – Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. **Εικονογράμματα κινδύνου:** φλόγα, θαυμαστικό.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Να μη χρησιμοποιείται σε παιδιά ή σε άτομα με ιδιαίτερη ευαισθησία, εκτός εάν η ετικέτα του προϊόντος επιτρέπει ρητά μια τέτοια χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε τραυματισμένο, ερεθισμένο ή πάσχον δέρμα. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το στόμα, τους βλεννογόνους και τις ευαίσθητες περιοχές.
- Ψεκάστε τα σημεία που εκτίθενται σε τσιμπήματα από απόσταση περίπου 15 cm. Στο πρόσωπο και το λαιμό εφαρμόστε το προϊόν έμμεσα: ψεκάστε στην παλάμη και στη συνέχεια επαλείψτε, αποφεύγοντας τα μάτια και το στόμα.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην εισπνέετε το ψεκασμένο προϊόν.
- Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε κατά τη χρήση του προϊόντος. Μετά τη χρήση πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου το προϊόν μπορεί να έρθει σε επαφή με τρόφιμα, πόσιμο νερό, ζωοτροφές ή αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Μην αναμιγνύετε με άλλα βιοκτόνα προϊόντα και μην το χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα με άλλες χημικές ουσίες, εκτός εάν ο κατασκευαστής το επιτρέπει ρητά.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε ορισμένα πλαστικά, λακαρισμένα ή βαμμένα στοιχεία, ρολόγια, λουράκια, υποδήματα, κοσμήματα και παρόμοιες επιφάνειες. Μην ψεκάσετε τέτοια αντικείμενα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Το προϊόν είναι εύφλεκτο. Διατηρείται μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην ψεκάσετε κοντά σε φωτιά ή πυρακτωμένα αντικείμενα.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ Σε περίπτωση αδιαθεσίας, ατυχήματος ή αμφιβολίας επικοινωνήστε με γιατρό ή κέντρο δηλητηριάσεων. Δείξτε τη συσκευασία ή την ετικέτα του προϊόντος.

- **Επαφή με τα μάτια:** ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής και είναι εύκολο να αφαιρεθούν, αφαιρέστε τους και στη συνέχεια συνεχίστε το ξεπλυμα. Εάν ο ερεθισμός των ματιών επιμένει, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- **Επαφή με το δέρμα:** πλύνετε το δέρμα με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση εμφάνισης ερεθισμού, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.
- **Εισπνοή:** μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί.
- **Κατάποση:** επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό ή κέντρο δηλητηριάσεων. Μην δίνετε τίποτα από το στόμα σε άτομο που έχει χάσει τις αισθήσεις του.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Φυλάσσεται στην αρχική, ερμητικά κλειστή συσκευασία, μακριά από παιδιά. Διατηρείται μακριά από πηγές θερμότητας, φωτιά, σπινθήρες και άμεσο ηλιακό φως. Μην το αποθηκεύετε μαζί με τρόφιμα, ποτά, ζωοτροφές ή φάρμακα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Αφαιρέστε τις πηγές ανάφλεξης. Συλλέξτε το χυμένο προϊόν χρησιμοποιώντας απορροφητικό υλικό και απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην επιτρέψετε την είσοδο του προϊόντος στην αποχέτευση, στο έδαφος, στα επιφανειακά ή υπόγεια ύδατα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ Μην αδειάζετε το αχρησιμοποίητο προϊόν στην αποχέτευση. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα εάν η συσκευασία περιέχει υπολείμματα του σκευάσματος. Απορρίψτε το περιεχόμενο και τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα. Η άδεια και καθαρισμένη συσκευασία μπορεί να παραδοθεί στο κατάλληλο σύστημα συλλογής απορριμμάτων συσκευασίας.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον σκοπό που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή. Ο αριθμός παρτίδας, η ημερομηνία λήξης και πρόσθετες τεχνικές πληροφορίες αναγράφονται στην ατομική συσκευασία. Σε περίπτωση διαπίστωσης ζημιάς στη συσκευασία, διαρροής, δυσανάγνωστης ετικέτας ή υποψίας εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, μην το χρησιμοποιείτε.

10. BULGARIAN (Bułgarski)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Продукт: BROS – Течност против комари и кърлежи 50% DEET, 50 ml, туристически **EAN:** 5904517384644 **Каталожен номер на производителя:** 2047 **Вид продукт:** биоцид / репелент за отблъскване на комари, кърлежи и папуδаци **Форма:** течност в опаковка със спрей **Вместимост:** 50 ml

Производител / доставчик на информация за безопасност: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Полша Телефон: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Спешен телефон: 112 Телефон на производителя в работно време: +48 61 826 25 12

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА Продуктът е предназначен за отблъскване на комари, включително тропически комари, кърлежи и папубаци. Предназначен е за външна употреба върху места, изложени на ухапвания. Продуктът трябва да се използва само в съответствие с етикета и инструкциите за употреба.

НАЙ-ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Биоциден продукт. Да се използва при спазване на специални предпазни мерки. Преди употреба прочетете етикета и информацията за продукта.

Сигнална дума: Внимание. **Предупреждения за опасност:**

- H226 – Запалими течност и пари.
- H315 – Предизвиква дразнене на кожата.
- H319 – Предизвиква сериозно дразнене на очите. **Пиктограми за опасност:** пламък, удивителен знак.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Да се съхранява извън обсега на деца. Да не се използва при деца или при особено чувствителни лица, освен ако етикетът на продукта изрично не позволява такава употреба.
- Да не се прилага върху наранена, раздразнена или болна кожа. Избягвайте контакт с очите, устата, лигавиците и интимните зони.
- Напръскайте местата, изложени на ухапвания, от разстояние около 15 cm. Върху лицето и шията нанасяйте продукта индиректно: напръскайте дланта си и след това разнесете, като избягвате очите и устата.
- Да се използва само на добре проветриви места. Не вдишвайте напръскания продукт.
- Да не се яде, пие или пуши по време на употреба на продукта. След употреба измийте добре ръцете си със сапун и вода.
- Да не се използва на места, където продуктът може да влезе в контакт с храна, питейна вода, фураж или предмети, влизащи в контакт с храна.
- Да не се смесва с други биоцидни продукти, нито да се използва едновременно с други химични агенти, освен ако производителят изрично не го позволява.
- Продуктът може да повреди някои пластмаси, лакирани или боядисани елементи, часовници, каишки, обувки, бижута и подобни повърхности. Не пръскайте върху такива предмети.

ПОЖАРНА ОПАШНОСТ Продуктът е запалим. Да се съхранява и използва далеч от източници на топлина, горещи повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. Не пръскайте близо до огън или нагорещени предмети.

ПЪРВА ПОМОЩ При неразположение, инцидент или съмнение се свържете с лекар или център по токсикология. Покажете опаковката или етикета на продукта.

- **Контакт с очите:** изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко минути. Ако има контактни лещи и те могат лесно да се отстранят, извадете ги и продължете изплакването. При продължаващо дразнене на очите потърсете медицинска помощ.
- **Контакт с кожата:** измийте кожата със сапун и вода. При поява на дразнене прекратете употребата на продукта.
- **Вдишване:** изведете пострадалото лице на свеж въздух и осигурете спокойствие.
- **Поглъщане:** незабавно се свържете с лекар или център по токсикология. Не давайте нищо през устата на лице в безсъзнание.

СЪХРАНЕНИЕ Да се съхранява в оригиналната, плътно затворена опаковка, извън обсега на деца. Да се съхранява далеч от източници на топлина, огън, искри и директна слънчева светлина. Да не се съхранява заедно с храни, напитки, фуражи или лекарства.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ РАЗЛИВ Избягвайте контакт с кожата и очите. Отстранете източниците на запалване. Съберете разлетия продукт с помощта на абсорбиращ материал и го предайте за изхвърляне в съответствие с местните разпоредби. Не допускате попадането на продукта в канализацията, почвата, повърхностните или подпочвените води.

ИЗХВЪРЛЯНЕ Не изливайте неизползвания продукт в канализацията. Да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци, ако опаковката съдържа остатъци от препаратата. Съдържанието и опаковката да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за отпадъци. Празната и почистена опаковка може да бъде предадена в съответната система за събиране на отпадъци от опаковки.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ Продуктът трябва да се използва само за целта, посочена от производителя. Номерът на партидата, срокът на годност и допълнителна техническа информация се намират върху единичната опаковка. В случай на повреда на опаковката, теч, нечетлив етикет или съмнение за неправилно действие на продукта, той не трябва да се използва.

11. ROMANIAN (Rumuński)

FIȘĂ CU INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU CONSUMATOR

Produx: BROS – Spray împotriva țânțarilor și căpușelor 50% DEET, 50 ml, format de călătorie **EAN:** 5904517384644 **Număr de catalog al producătorului:** 2047 **Tip de produs:** produs biocid / repelent pentru îndepărtarea țânțarilor, căpușelor și musculițelor negre **Formă:** lichid în ambalaj cu pulverizator **Capacitate:** 50 ml

Producător / furnizor de informații de siguranță: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polonia Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Telefon de urgență: 112 **Telefonul producătorului în timpul programului de lucru:** +48 61 826 25 12

DOMENIU DE UTILIZARE Produsul este destinat îndepărtării țânțarilor, inclusiv a țânțarilor tropicali, căpușelor și musculițelor negre. Este destinat utilizării externe, pe locurile expuse la înțepături. Produsul trebuie utilizat exclusiv în conformitate cu eticheta și instrucțiunile de utilizare.

AVERTISMENTE IMPORTANTE Produs biocid. A se utiliza cu măsuri de precauție speciale. Înainte de utilizare, citiți eticheta și informațiile despre produs. **Cuvânt de avertizare:** Atenție. **Fraze de pericol:**

- H226 – Lichid și vapori inflamabili.
- H315 – Provoacă iritarea pielii.
- H319 – Provoacă o iritare gravă a ochilor. **Pictograme de pericol:** flacără, semn de exclamare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se utiliza la copii sau la persoane deosebit de sensibile, cu excepția cazului în care eticheta produsului permite explicit o astfel de utilizare.
- A nu se aplica pe pielea rănită, iritată sau bolnavă. Evitați contactul cu ochii, gura, mucoasele și zonele intime.
- Pulverizați zonele expuse la înțepături de la o distanță de aproximativ 15 cm. Pentru față și gât, aplicați produsul indirect: pulverizați în palmă și apoi întindeți, evitând ochii și gura.
- A se utiliza numai în locuri bine ventilate. Nu inspirați produsul pulverizat.
- Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul utilizării produsului. După utilizare, spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun.
- Nu utilizați în locuri unde produsul poate intra în contact cu alimente, apă potabilă, furaje sau obiecte care intră în contact cu alimentele.
- Nu amestecați cu alte produse biocide și nu utilizați simultan cu alți agenți chimici, cu excepția cazului în care producătorul permite acest lucru în mod explicit.
- Produsul poate deteriora unele materiale plastice, elemente lăcuite, vopsite, ceasuri, curele, încălțăminte, bijuterii și suprafețe similare. Nu pulverizați pe astfel de obiecte.

PERICOL DE INCENDIU Produsul este inflamabil. A se păstra și utiliza departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Nu pulverizați în apropierea focului sau a obiectelor incandescente.

PRIM AJUTOR În caz de stare de rău, accident sau dubii, contactați un medic sau un centru de toxicologie. Arătați ambalajul sau eticheta produsului.

- **Contactul cu ochii:** clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Dacă purtați lentile de contact și acestea pot fi scoase cu ușurință, scoateți-le și continuați clătirea. Dacă iritarea ochilor persistă, consultați medicul.
- **Contactul cu pielea:** spălați pielea cu apă și săpun. În cazul apariției iritațiilor, întrerupeți utilizarea produsului.
- **Inhalare:** transportați persoana la aer liber și mențineți-o în stare de repaus.
- **Ingestie:** contactați imediat un medic sau un centru de toxicologie. Nu administrați nimic pe cale orală unei persoane inconștiente.

DEPOZITARE A se păstra în ambalajul original, închis etanș, în locuri inaccesibile copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, foc, scânteii și de lumina directă a soarelui. Nu depozitați împreună cu alimente, băuturi, furaje sau medicamente.

PROCEDURA ÎN CAZ DE SCURGERE Evitați contactul cu pielea și ochii. Eliminați sursele de aprindere. Colectați produsul vărsat folosind un material absorbant și predați-l pentru eliminare în conformitate cu reglementările locale. Nu permiteți pătrunderea produsului în canalizare, sol, ape de suprafață sau subterane.

ELIMINARE Nu vărsați produsul neutilizat în canalizare. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere dacă ambalajul conține resturi de preparat. Eliminați conținutul și ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile. Ambalajul golit și curățat poate fi predat la sistemul corespunzător de colectare a deșeurilor de ambalaje.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul indicat de producător. Numărul lotului, data expirării și informații tehnice suplimentare se află pe ambalajul unitar. În cazul în care se constată deteriorarea ambalajului, scurgeri, etichetă ilizibilă sau suspiciunea unei funcționări incorecte a produsului, acesta nu trebuie utilizat.

12. HUNGARIAN (Węgierski)

FOGYASZTÓI BIZTONSÁGI ADATLAP

Termék: BROS – Szúnyog- és kullancsriasztó permet 50% DEET, 50 ml, utazási méret **EAN:** 5904517384644 **Gyártói cikkszám:** 2047 **Terméktípus:** biocid termék / riasztószer szúnyogok, kullancsok és púpos szúnyogok elriasztására **Formátum:** folyadék szórófejes csomagolásban **Úrtartalom:** 50 ml

Gyártó / biztonsági információ szolgáltatója: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Lengyelország Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Segélyhívó szám: 112 **Gyártó telefonszáma munkaidőben:** +48 61 826 25 12

A TERMÉK RENDELTETÉSE A termék szúnyogok (beleértve a trópusi szúnyogokat is), kullancsok és púpos szúnyogok elriasztására szolgál. Külsőleges használatra, a csípéseknek kitett helyeken alkalmazandó. A terméket kizárólag a címkének és a használati útmutatónak megfelelően szabad használni.

LEGFONTOSABB FIGYELMEZTETÉSEK Biocid termék. Különös óvintézkedések mellett használható. Használat előtt olvassa el a címkét és a termékinformációkat. **Figyelmeztetés:** Figyelem.

Veszélyességi mondatok:

- H226 – Tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H315 – Bőrirritáló hatású.
- H319 – Súlyos szemirritációt okoz. **Veszélyt jelző piktogramok:** láng, felkiáltójel.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

- Gyermekektől elzárva tartandó. Ne használja gyermekeknél vagy különösen érzékeny személyeknél, kivéve, ha a termék címkéje ezt kifejezetten megengedi.
- Ne használja sérült, irritált vagy beteg bőrfelületen. Kerülni kell a szemmel, szájjal, nyálkahártyával és az intim területekkel való érintkezést.
- A csípésnek kitett helyeket kb. 15 cm távolságról permetezze be. Arcra és nyakra közvetve vigye fel: permetezze a tenyerébe, majd kenje szét, elkerülve a szemet és a száját.
- Kizárólag jól szellőző helyen használható. A permetet nem szabad belélegezni.
- A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Használat után alaposan mosson kezet szappannal és vízzel.
- Ne használja olyan helyeken, ahol a termék ételrel, ivóvízzel, takarmánnyal vagy ételrel érintkező tárgyakkal érintkezhet.
- Ne keverje más biocid termékekkel, és ne használja egyidejűleg más vegyszerekkel, hacsak a gyártó ezt kifejezetten nem engedélyezi.
- A termék károsíthat bizonyos műanyagokat, lakkozott vagy festett felületeket, órákat, szíjakat, lábbeliket, ékszereket és hasonló felületeket. Ne permetezzen ilyen tárgyakra.

TŰZVESZÉLY A termék tűzveszélyes. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó és használandó. Tilos a dohányzás. Ne permetezze tűz vagy izzó tárgyak közelében.

ELSŐSEGÉLY Rosszullét, baleset vagy kétség esetén forduljon orvoshoz vagy toxikológiai központhoz. Mutassa meg a termék csomagolását vagy címkéjét.

- **Szembe kerülés:** több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz.
- **Bőrrel való érintkezés:** mossa le a bőrt szappanos vízzel. Irritáció esetén hagyja abba a termék használatát.
- **Belélegzés:** a sérültet friss levegőre kell vinni és nyugalomba kell helyezni.
- **Lenyelés:** azonnal forduljon orvoshoz vagy toxikológiai központhoz. Esméletlen személynek tilos bármit is szájon át beadni.

TÁROLÁS Eredeti, szorosan lezárt csomagolásban, gyermekektől elzárva tárolandó. Hőtől, tűztől, szikrától és közvetlen napfénytől távol tartandó. Ne tárolja ételrel, itallal, takarmánnyal vagy gyógyszerrel együtt.

TEENDŐK SZIVÁRGÁS ESETÉN Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. A kiömlött terméket nedvszívó anyaggal fel kell itatni, és a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Ne engedje a terméket a csatornába, a talajba, a felszíni vagy a talajvízbe jutni.

ÁRTALMATLANÍTÁS A fel nem használt terméket ne öntse a csatornába. Ne dobja a háztartási hulladékba, ha a csomagolás készítménymaradványokat tartalmaz. A tartalmat és a csomagolást a

helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A kiürített és megtisztított csomagolás a megfelelő csomagolási hulladékgyűjtő rendszerbe adható le.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK A terméket kizárólag a gyártó által megjelölt célra szabad használni. A tételszám, a lejáratí idő és a további műszaki információk az egyedi csomagoláson található. A csomagolás sérülése, szivárgás, olvashatatlan címke vagy a termék nem megfelelő működésének gyanúja esetén ne használja azt.

13. CZECH (Czeski)

INFORMAČNÍ LIST O BEZPEČNOSTI PRO SPOTŘEBITELE

Produkt: BROS – Repelent proti komárům a klíšťatům 50% DEET, 50 ml, turistický **EAN:** 5904517384644 **Katalogové číslo výrobce:** 2047 **Typ produktu:** biocidní přípravek / repelent k odpuzování komárů, klíšťat a mouchniček **Forma:** kapalina v rozprašovači **Objem:** 50 ml

Výrobce / dodavatel bezpečnostních informací: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polsko Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Nouzové telefonní číslo: 112 Telefon výrobce v pracovní době: +48 61 826 25 12

ÚČEL POUŽITÍ Přípravek je určen k odpuzování komárů, včetně komárů tropických, klíšťat a mouchniček. Je určen k vnějšímu použití na místa vystavená kousnutí. Přípravek musí být používán výhradně v souladu s etiketou a návodem k použití.

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ VAROVÁNÍ Biocidní přípravek. Používejte s dodržением zvláštních bezpečnostních opatření. Před použitím si přečtěte etiketu a informace o přípravku. **Signální slovo:** Varování.

Standardní věty o nebezpečnosti:

- H226 – Hořlavá kapalina a páry.
- H315 – Dráždí kůži.
- H319 – Způsobuje vážné podráždění očí. **Piktogramy nebezpečnosti:** plamen, vykřičník.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte u dětí ani u zvláště citlivých osob, pokud etiketa přípravku takové použití výslovně nepovoluje.
- Nepoužívejte na poraněnou, podrážděnou nebo chorobně změněnou kůži. Zabraňte kontaktu s očima, ústy, sliznicemi a intimními oblastmi.
- Místa vystavená kousnutí postříkejte ze vzdálenosti asi 15 cm. Na obličej a krk nanášejte přípravek nepřímo: nastříkejte na dlaň a poté rozetřete, vyhněte se očím a ústům.
- Používejte pouze v dobře větraných prostorách. Nevdechujte rozprášený přípravek.
- Při používání přípravku nejezte, nepijte a nekuřte. Po použití si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou.
- Nepoužívejte v místech, kde může přípravek přijít do styku s potravinami, pitnou vodou, krmivy nebo předměty přicházejícími do styku s potravinami.

- Nemíchejte s jinými biocidními přípravky ani nepoužívejte současně s jinými chemickými prostředky, pokud to výrobce výslovně nepovoluje.
- Přípravek může poškodit některé plasty, lakované či malované povrchy, hodinky, pásky, obuv, šperky a podobné povrchy. Tyto předměty neostříkujte.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU Přípravek je hořlavý. Uchovávejte a používejte mimo dosah tepla, horkých povrchů, jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů zapálení. Zákaz kouření. Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.

PRVNÍ POMOC V případě nevolnosti, nehody nebo pochybností kontaktujte lékaře nebo toxikologické středisko. Ukažte obal nebo etiketu přípravku.

- **Při zasažení očí:** několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Pokud podráždění očí přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při styku s kůží:** omyjte kůži mýdlem a vodou. V případě výskytu podráždění přestaňte přípravek používat.
- **Při vdechnutí:** přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.
- **Při požití:** okamžitě kontaktujte lékaře nebo toxikologické středisko. Osobě v bezvědomí nikdy nepodávejte nic ústy.

SKLADOVÁNÍ Skladujte v původním, těsně uzavřeném obalu, mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, ohněm, jiskrami a přímým slunečním zářením. Neskladujte společně s potravinami, nápoji, krmivy nebo léky.

POSTUP PŘI ÚNIKU Zabraňte kontaktu s kůží a očima. Odstraňte zdroje zapálení. Rozlitý přípravek seberte pomocí absorpčního materiálu a předejte k likvidaci v souladu s místními předpisy. Zabraňte vniknutí přípravku do kanalizace, půdy, povrchových nebo podzemních vod.

LIKVIDACE Nevylévejte nepoužitý přípravek do kanalizace. Nelikvidujte společně s komunálním odpadem, pokud obal obsahuje zbytky přípravku. Obsah a obal likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech. Prázdný a vyčištěný obal lze odevzdat do příslušného systému sběru obalových odpadů.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE Přípravek by měl být používán výhradně k účelu uvedenému výrobcem. Číslo šarže, datum spotřeby a další technické informace jsou uvedeny na obalu. V případě zjištění poškození obalu, netěsnosti, nečitelné etikety nebo podezření na nesprávnou funkci přípravku nepoužívejte.

14. SLOVAK (Słowacki)

INFORMAČNÝ LIST O BEZPEČNOSTI PRE SPOTREBITEĽA

Produkt: BROS – Repelent proti komárom a kliešťom 50% DEET, 50 ml, turistický **EAN:** 5904517384644 **Katalógové číslo výrobcu:** 2047 **Typ produktu:** biocídny výrobok / repelent na odpudzovanie komárov, kliešťov a mošniciek **Forma:** kvapalina v rozprašovači **Objem:** 50 ml

Výrobca / dodávateľ bezpečnostných informácií: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Poľsko Telefón: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Núdzové telefónne číslo: 112 Telefón výrobcu v pracovných hodinách: +48 61 826 25 12

ÚČEL POUŽITIA Výrobok je určený na odpudzovanie komárov, vrátane tropických komárov, kliešťov a mošniciek. Je určený na vonkajšie použitie na miesta vystavené uštipnutiu. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s etiketou a návodom na použitie.

NAJDÔLEŽITEJŠIE VAROVANIA Biocídny výrobok. Používajte s dodržaním osobitných bezpečnostných opatrení. Pred použitím si prečítajte etiketu a informácie o výrobku. **Výstražné slovo:** Pozor. **Výstražné upozornenia:**

- H226 – Horľavá kvapalina a pary.
- H315 – Dráždi kožu.
- H319 – Spôsobuje vážne podráždenie očí. **Piktogramy nebezpečnosti:** plameň, výkričník.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte u detí ani u obzvlášť citlivých osôb, pokiaľ etiketa výrobku takéto použitie výslovne nepovoľuje.
- Nepoužívajte na poranenú, podráždenú alebo chorobne zmenenú kožu. Zabráňte kontaktu s očami, ústami, sliznicami a intímnymi oblasťami.
- Miesta vystavené uštipnutiu postriekajte zo vzdialenosti asi 15 cm. Na tvár a krk nanášajte výrobok nepriamo: nastriekajte na dlaň a potom rozotrite, vyhnite sa očiam a ústam.
- Používajte iba v dobre vetraných priestoroch. Nevdychujte rozprášený výrobok.
- Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Po použití si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- Nepoužívajte v miestach, kde môže výrobok prísť do styku s potravinami, pitnou vodou, krmivami alebo predmetmi prichádzajúcimi do styku s potravinami.
- Nemiešajte s inými biocídnymi výrobkami ani nepoužívajte súčasne s inými chemickými prostriedkami, pokiaľ to výrobca výslovne nepovoľuje.
- Výrobok môže poškodiť niektoré plasty, lakované alebo maľované povrchy, hodinky, remienky, obuv, šperky a podobné povrchy. Tieto predmety neostrekujte.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU Výrobok je horľavý. Uchovávajte a používajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Zákaz fajčenia. Nestriekajte do otvoreného ohňa alebo iných zdrojov zapálenia.

PRVÁ POMOC V prípade nevoľnosti, nehody alebo pochybností kontaktujte lekára alebo toxikologické stredisko. Ukážte obal alebo etiketu výrobku.

- **Pri zasiahnutí očí:** niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a ak je to možné. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

- **Pri kontakte s pokožkou:** umyte pokožku mydlom a vodo. V prípade výskytu podráždenia prestaňte výrobok používať.
- **Pri vdychnutí:** preneste postihnutého na čerstvý vzduch a ponechajte ho v pokoji.
- **Pri požití:** okamžite kontaktujte lekára alebo toxikologické stredisko. Osobe v bezvedomí nikdy nepodávajte nič ústami.

SKLADOVANIE Skladujte v pôvodnom, tesne uzavretom obale, mimo dosahu detí. Chráňte pred teplom, ohňom, iskrami a priamym slnečným žiarením. Neskladujte spolu s potravinami, nápojmi, krmivami alebo liekmi.

POSTUP PRI ÚNIKU Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Odstráňte zdroje zapálenia. Rozliaty výrobok zoberte pomocou absorpčného materiálu a odovzdajte na likvidáciu v súlade s miestnymi predpismi. Zabráňte vniknutiu výrobku do kanalizácie, pôdy, povrchových alebo podzemných vôd.

LIKVIDÁCIA Nevylievajte nepoužitý výrobok do kanalizácie. Nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom, ak obal obsahuje zvyšky prípravku. Obsah a obal likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch. Prázdny a vyčistený obal je možné odovzdať do príslušného systému zberu obalových odpadov.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE Výrobok by sa mal používať výhradne na účel uvedený výrobcom. Číslo šarže, dátum spotreby a ďalšie technické informácie sú uvedené na obale. V prípade zistenia poškodenia obalu, netesnosti, nečitateľnej etikety alebo podozrenia na nesprávnu funkciu výrobok nepoužívajte.

15. SLOVENIAN (Słoweński)

VARNOSTNI LIST ZA POTROŠNIKA

Izdelek: BROS – Sredstvo proti komarjem in klopom 50% DEET, 50 ml, turistično **EAN:** 5904517384644 **Kataloška številka proizvajalca:** 2047 **Vrsta izdelka:** biocidni proizvod / repelent za odganjanje komarjev, klopov in obadov **Oblika:** tekočina v razpršilniku **Prostornina:** 50 ml

Proizvajalec / dobavitelj varnostnih informacij: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Poljska Telefon: +48 61 826 25 12 E-pošta: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Številka za klic v sili: 112 **Telefon proizvajalca med delovnim časom:** +48 61 826 25 12

NAMEN UPORABE Izdelek je namenjen odganjanju komarjev, vključno s tropskimi komarji, klopov in obadov. Namenjen je zunanji uporabi na mestih, ki so izpostavljena ugrizom. Izdelek uporabljajte izključno v skladu z etiketo in navodili za uporabo.

NAJPOMEMBNEJŠA OPOZORILA Biocidni proizvod. Uporabljajte s posebnimi previdnostnimi ukrepi. Pred uporabo preberite etiketo in informacije o proizvodu. **Opozorilna beseda:** Pozor. **Stavki o nevarnosti:**

- H226 – Vnetljiva tekočina in hlapi.
- H315 – Povzroča draženje kože.
- H319 – Povzroča hudo draženje oči. **Piktogrami za nevarnost:** plamen, klicaj.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

- Hraniti zunaj dosega otrok. Ne uporabljajte pri otrocih ali posebej občutljivih osebah, razen če etiketa izdelka takšno uporabo izrecno dovoljuje.
- Ne nanašajte na poškodovano, razdraženo ali obolelo kožo. Izogibajte se stiku z očmi, usti, sluznicami in intimnimi predeli.
- Mesta, izpostavljena ugrizom, popršite z razdalje približno 15 cm. Na obraz in vrat izdelek nanesite posredno: popršite dlan in nato razmažite, pri čemer se izognite očem in ustem.
- Uporabljajte le v dobro prezračevanih prostorih. Ne vdihavajte razpršenega izdelka.
- Med uporabo izdelka ne jejte, ne pijte in ne kadite. Po uporabi temeljito umijte roke z vodo in milom.
- Ne uporabljajte na mestih, kjer bi izdelek lahko prišel v stik s hrano, pitno vodo, krmo ali predmeti, ki prihajajo v stik s hrano.
- Ne mešajte z drugimi biocidnimi proizvodi in ne uporabljajte hkrati z drugimi kemikalijami, razen če proizvajalec to izrecno dovoljuje.
- Izdelek lahko poškoduje nekatere umetne mase, lakirane ali barvane elemente, ure, paščke, obutev, nakit in podobne površine. Ne pršite po takšnih predmetih.

POŽARNA NEVARNOST Izdelek je vnetljiv. Hraniti in uporabljati ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. Ne pršiti proti odprtemu ognju ali razbeljenim predmetom.

PRVA POMOČ V primeru slabega počutja, nesreče ali dvoma se posvetujte z zdravnikom ali centrom za zastrupitve. Pokažite embalažo ali etiketo izdelka.

- **Stik z očmi:** previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha, poiščite zdravniško pomoč.
- **Stik s kožo:** kožo umijte z vodo in milom. Če se pojavi draženje, prenehajte z uporabo izdelka.
- **Vdihavanje:** osebo prenesti na svež zrak in ji omogočiti počitek.
- **Zaužitje:** takoj se posvetujte z zdravnikom ali centrom za zastrupitve. Nezavestni osebi ne dajajte ničesar v usta.

SHRANJEVANJE Hraniti v originalni, tesno zaprti embalaži, zunaj dosega otrok. Hraniti ločeno od virov toplote, ognja, isker in neposredne sončne svetlobe. Ne shranjujte skupaj s hrano, pijačo, krmo ali zdravili.

UKREPI OB RAZLITJU Preprečiti stik s kožo in očmi. Odstraniti vire vžiga. Razliti izdelek zbrati z vpojnim materialom in ga oddati v odstranjevanje v skladu z lokalnimi predpisi. Ne dovoliti, da izdelek pride v kanalizacijo, tla, površinske ali podzemne vode.

ODSTRANJEVANJE Neizkoriščenega izdelka ne zlivajte v kanalizacijo. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki, če embalaža vsebuje ostanke pripravka. Vsebino in embalažo odstraniti v

skladu z lokalnim predpisi o odpadkih. Izpraznjeno in očišćeno embalažo lahko oddate v ustrezen sistem zbiranja odpadne embalaže.

DODATNE INFORMACIJE Izdelek uporabljajte izključno za namen, ki ga je določil proizvajalec. Številka serije, rok uporabnosti in dodatne tehnične informacije so navedeni na embalaži. V primeru poškodbe embalaže, puščanja, nečitljive etikete ali suma na nepravilno delovanje izdelka ne uporabljajte.

16. CROATIAN (Chorwacki)

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA POTROŠAČA

Proizvod: BROS – Tekućina protiv komaraca i krpelja 50% DEET, 50 ml, turistička **EAN:** 5904517384644 **Kataloški broj proizvođača:** 2047 **Vrsta proizvoda:** biocidni proizvod / repelent za odbijanje komaraca, krpelja i papatača **Oblik:** tekućina u ambalaži s raspršivačem **Zapremnina:** 50 ml

Proizvođač / dobavljač sigurnosnih informacija: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Poljska Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Broj telefona za hitne slućajeve: 112 **Telefon proizvođača tijekom radnog vremena:** +48 61 826 25 12

NAMJENA PROIZVODA Proizvod je namijenjen odbijanju komaraca, uključujući tropske komarce, krpelja i papatača. Namijenjen je za vanjsku primjenu na mjestima izloženima ubodima. Proizvod se mora koristiti isključivo u skladu s etiketom i uputama za uporabu.

NAJVAŽNIJA UPOZORENJA Biocidni proizvod. Koristiti uz pridržavanje posebnih mjera opreza. Prije uporabe proćitati etiketu i informacije o proizvodu. **Signalna rijeć:** Pažnja. **Oznake opasnosti:**

- H226 – Zapaljiva tekućina i para.
- H315 – Nadražuje kožu.
- H319 – Uzrokuje jako nadraživanje oka. **Piktogrami opasnosti:** plamen, usklićnik.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

- Čuvati izvan dohvata djece. Ne primjenjivati na djeci ili osobama s posebnom osjetljivošću, osim ako etiketa proizvoda izrićito dopušta takvu uporabu.
- Ne primjenjivati na ozlijeđenu, nadraženu ili bolesnu kožu. Izbjegavati dodir s očima, ustima, sluznicom i intimnim područjima.
- Mjesta izložena ubodima poprskati s udaljenosti od oko 15 cm. Na lice i vrat proizvod nanositi neizravno: poprskati dlan, a zatim razmazati, izbjegavajući oći i usta.
- Koristiti isključivo u dobro prozraćenim prostorima. Ne udisati raspršeni proizvod.
- Ne jesti, ne piti i ne pušiti tijekom uporabe proizvoda. Nakon uporabe temeljito oprati ruke sapunom i vodom.

- Ne koristiti na mjestima gdje proizvod može doći u dodir s hranom, pitkom vodom, hranom za životinje ili predmetima koji dolaze u dodir s hranom.
- Ne miješati s drugim biocidnim proizvodima niti koristiti istodobno s drugim kemijskim sredstvima, osim ako to proizvođač izričito dopušta.
- Proizvod može oštetiti neke plastične materijale, lakirane ili bojene elemente, satove, remene, obuću, nakit i slične površine. Ne prskati po takvim predmetima.

OPASNOST OD POŽARA Proizvod je zapaljiv. Čuvati i koristiti podalje od izvora topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje. Ne prskati u blizini vatre ili usijanih predmeta.

PRVA POMOĆ U slučaju slabosti, nesreće ili sumnje, kontaktirati liječnika ili centar za kontrolu trovanja. Pokazati ambalažu ili etiketu proizvoda.

- **U dodiru s očima:** oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Ako nadražaj oka ne prestaje, zatražiti savjet liječnika.
- **U dodiru s kožom:** oprati kožu sapunom i vodom. U slučaju pojave nadražaja prekinuti uporabu proizvoda.
- **Udisanje:** iznijeti osobu na svježem zraku i osigurati joj mirovanje.
- **Gutanje:** odmah kontaktirati liječnika ili centar za kontrolu trovanja. Osobi bez svijesti nikada ne davati ništa u usta.

SKLADIŠTENJE Čuvati u originalnoj, čvrsto zatvorenoj ambalaži, izvan dohvata djece. Čuvati podalje od izvora topline, vatre, iskri i izravnog sunčevog svjetla. Ne čuvati zajedno s hranom, pićem, hranom za životinje ili lijekovima.

POSTUPAK U SLUČAJU ISTIŠTAVANJA Izbjegavati dodir s kožom i očima. Ukloniti izvore paljenja. Proliveni proizvod prikupiti upijajućim materijalom i predati na odlaganje u skladu s lokalnim propisima. Ne dopustiti da proizvod dospije u kanalizaciju, tlo, površinske ili podzemne vode.

ODLAGANJE Ne izlijevati neiskorišteni proizvod u kanalizaciju. Ne odlagati zajedno s kućnim otpadom ako ambalaža sadrži ostatke pripravka. Sadržaj i ambalažu odložiti u skladu s lokalnim propisima o otpadu. Ispražnjena i očišćena ambalaža može se predati u odgovarajući sustav prikupljanja ambalažnog otpada.

DODATNE INFORMACIJE Proizvod treba koristiti isključivo u svrhu koju je naveo proizvođač. Broj serije, rok valjanosti i dodatne tehničke informacije nalaze se na jediničnom pakiranju. U slučaju oštećenja ambalaže, curenja, nečitljive etikete ili sumnje na neispravan rad proizvoda, nemojte ga koristiti.

17. LITHUANIAN (Litewski)

VARTOTOJO SAUGOS INFORMACIJOS LAPAS

Produktas: BROS – Skystis nuo uodų ir erkių 50% DEET, 50 ml, turistinis **EAN:** 5904517384644

Gamintojo katalogo numeris: 2047 **Produkto tipas:** biocidinis produktas / repelentas uodams, erkėms ir upiniams mašalams atbaidyti **Forma:** skystis pakuotėje su purkštuvu **Talpa:** 50 ml

Gamintojas / saugos informacijos teikėjas: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Lenkija
Telefonas: +48 61 826 25 12 El. paštas: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Skubios pagalbos telefonas: 112 **Gamintojo telefonas darbo valandomis:** +48 61 826 25 12

PRODUKTO PASKIRTIS Produktas skirtas uodams (įskaitant tropinius uodus), erkėms ir upiniams mašalams atbaidyti. Skirtas išoriniam naudojimui vietose, kurias gali sukąsti vabzdžiai. Produktas turi būti naudojamas tik pagal etiketę ir naudojimo instrukciją.

SVARBIAUSI ĮSPĖJIMAI Biocidinis produktas. Naudoti laikantis specialių atsargumo priemonių. Prieš naudojimą perskaityti etiketę ir informaciją apie produktą. **Signalinis žodis:** Atsargiai. **Pavojingumo frazės:**

- H226 – Degūs skystis ir garai.
- H315 – Dirgina odą.
- H319 – Sukelia smarkų akių dirginimą. **Pavojaus piktogramos:** liepsna, šauktukas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

- Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Nenaudoti vaikams ar ypač jautriems asmenims, nebent produkto etiketėje nurodyta kitaip.
- Nenaudoti ant pažeistos, sudirgusios ar ligotos odos. Vengti patekimo į akis, burną, ant gleivinių ir intymių vietų.
- Vabzdžių įkandimams jautrias vietas apipurkšti iš maždaug 15 cm atstumo. Veidą ir kaklą tepti netiesiogiai: užpurkšti ant delno ir tada ištepti, vengiant akių ir burnos srities.
- Naudoti tik gerai vėdinamose vietose. Neįkvėpti purškiamo produkto.
- Naudojant produktą nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas vandeniu su muilu.
- Nenaudoti vietose, kur produktas gali liestis su maistu, geriamuoju vandeniu, pašarais arba su maistu besiliečiančiais daiktais.
- Nemaišyti su kitais biocidiniaisiais produktais ir nenaudoti kartu su kitomis cheminėmis priemonėmis, nebent gamintojas tai aiškiai leidžia.
- Produktas gali pažeisti kai kuriuos plastikus, lakuotus ar dažytus paviršius, laikrodžius, dirželius, avalynę, papuošalus ir panašius paviršius. Nepurkšti ant tokių daiktų.

GAISRINIS PAVOJUS Produktas yra degus. Laikyti ir naudoti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos ir kitų degimo šaltinių. Nerūkyti. Nepurkšti į atvirą liepsną arba įkaitusius daiktus.

PIRMOJI PAGALBA Pasijutęs blogai, įvykus nelaimingam atsitikimui arba iškilus abejonėms, kreiptis į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės centrą. Parodyti produkto pakuotę arba etiketę.

- **Patekus į akis:** kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina, kreiptis į gydytoją.
- **Patekus ant odos:** nuplauti odą vandeniu su muilu. Atsiradus sudirginimui, nustoti naudoti produktą.
- **Įkvėpus:** išvesti asmenį į gryną orą ir leisti pailsėti.
- **Prarijus:** nedelsiant kreiptis į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės centrą. Sąmonės netekusiam asmeniui nieko neduoti per burną.

LAIKYMAS Laikyti originalioje, sandariai uždarytoje pakuotėje, vaikams neprieinamoje vietoje. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, ugnies, žiežirbų ir tiesioginių saulės spindulių. Nelaikyti kartu su maistu, gėrimais, pašarais ar vaistais.

VEIKSMAI PRODUKTUI IŠSILIEJUS Vengti patekimo ant odos ir į akis. Pašalinti degimo šaltinius. Išpiltą produktą surinkti sugeriančia medžiaga ir perduoti šalinti pagal vietines taisykles. Neleisti produktui patekti į kanalizaciją, dirvožemį, paviršinius ar gruntinius vandenis.

ŠALINIMAS Nepilti nepanaudoto produkto į kanalizaciją. Neišmesti kartu su buitinėmis atliekomis, jei pakuotėje yra preparato likučių. Turinį ir pakuotę šalinti pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles. Tuščią ir išvalytą pakuotę galima perduoti į atitinkamą pakuočių atliekų surinkimo sistemą.

PAPILDOMA INFORMACIJA Produktas turi būti naudojamas tik gamintojo nurodytais tikslais. Serijos numeris, galiojimo laikas ir papildoma techninė informacija nurodyta ant pakuotės. Pastebėjus pakuotės pažeidimą, nesandarumą, neįskaitomą etiketę arba įtarus netinkamą produkto veikimą, jo naudoti negalima.

18. LATVIAN (Łotewski)

DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS LAPA PATĒRĒTĀJAM

Produkts: BROS – Šķidrums pret odiem un ērcēm 50% DEET, 50 ml, tūrisma **EAN:** 5904517384644

Ražotāja kataloga numurs: 2047 **Produkta veids:** biocīds / repelents odu, ērcu un mi संघर्षु atbaidīšanai **Veids:** šķidrums iepakojumā ar smidzinātāju **Tilpums:** 50 ml

Ražotājs / drošības informācijas sniedzējs: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polija
Tālrunis: +48 61 826 25 12 E-pasts: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Tālrunis ārkārtas situācijām: 112 **Ražotāja tālrunis darba laikā:** +48 61 826 25 12

PRODUKTA PAREDZĒTAIS LIETOJUMS Produkts ir paredzēts odu, tostarp tropisko odu, ērcu un mi संघर्षु atbaidīšanai. Tas ir paredzēts arīgai lietošanai vietās, kas pakļautas kodumiem. Produkts jālieto tikai saskaņā ar marķējumu un lietošanas instrukciju.

SVARĪGĀKIE BRĪDINĀJUMI Biocīds. Lietot, ievērojot īpašus piesardzības pasākumus. Pirms lietošanas izlasiet marķējumu un informāciju par produktu. **Signālvārds:** Uzmanību. **Bīstamības apzīmējumi:**

- H226 – Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki.

- H315 – Kairina ādu.
- H319 – Izraisa nopietnu acu kairinājumu. **Bīstamības piktogrammas:** liesma, izsaukuma zīme.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Sargāt no bērniem. Nelietot bērniem vai īpaši jutīgām personām, ja vien produkta marķējums to skaidri nepieļauj.
- Nelietot uz traumētas, kairinātas vai slimības skartas ādas. Izvairīties no saskares ar acīm, muti, gļotādām un intīmajām zonām.
- Kodumiem pakļautās vietas apsmidzināt no aptuveni 15 cm attāluma. Uz sejas un kakla produktu uzklāt netieši: uzsmidzināt uz delnas un pēc tam izsmērēt, izvairoties no acīm un mutes.
- Lietot tikai labi vēdināmās vietās. Neieelpot izsmidzināto produktu.
- Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta lietošanas laikā. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgāt rokas ar ziepēm un ūdeni.
- Nelietot vietās, kur produkts var nonākt saskarē ar pārtiku, dzeramo ūdeni, dzīvnieku barību vai priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar pārtiku.
- Nejaukt ar citiem biocīdiem un nelietot vienlaicīgi ar citiem ķīmiskiem līdzekļiem, ja vien ražotājs to skaidri nav atļāvis.
- Produkts var sabojāt dažas plastmasas, lakotus vai krāsotus elementus, pulksteņus, sikšņiņas, apavus, rotaslietas un līdzīgas virsmas. Neapsmidzināt šādus priekšmetus.

UGUNSBĪSTAMĪBA Produkts ir uzliesmojošs. Uzglabāt un lietot tālāk no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. Nesmidzināt uguns vai sakarsētu priekšmetu tuvumā.

PIRMĀ PALĪDZĪBA Slikta pašsajūta, nelaimes gadījuma vai šaubu gadījumā sazināties ar ārstu vai saindēšanās informācijas centru. Uzrādīt produkta iepakojumu vai marķējumu.

- **Saskare ar acīm:** uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. Ja acu kairinājums nepāriet, vērsties pie ārsta.
- **Saskare ar ādu:** nomazgāt ādu ar ziepēm un ūdeni. Ja rodas kairinājums, pārtraukt produkta lietošanu.
- **Ieelpošana:** izvest cietušo svaigā gaisā un nodrošināt mieru.
- **Norišana:** nekavējot si sazināties ar ārstu vai saindēšanās informācijas centru. Bezsamaņā esošai personai neko nedot caur muti.

UZGLABĀŠANA Uzglabāt oriģinālajā, cieši noslēgtā iepakojumā, bērniem nepieejamā vietā. Uzglabāt tālāk no karstuma avotiem, uguns, dzirkstelēm un tiešiem saules stariem. Neuzglabāt kopā ar pārtiku, dzērieniem, dzīvnieku barību vai zālēm.

RĪCĪBA NOPLŪDES GADĪJUMĀ Izvairīties no saskares ar ādu un acīm. Likvidēt aizdegšanās avotus. Savākt izlijušo produktu, izmantojot absorbējošu materiālu, un nodot utilizācijai saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nepieļaut produkta nonākšanu kanalizācijā, augsnē, virszemes vai gruntsūdeņos.

UTILIZĀCIJA Neizliet neizmanto produktu kanalizācijā. Neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, ja iepakojumā ir preparāta atliekas. Saturu un iepakojumu utilizēt saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Iztukšoto un iztīrīto iepakojumu var nodot attiecīgajā iepakojuma atkritumu savākšanas sistēmā.

PAPILDU INFORMĀCIJA Produkts jālieto tikai ražotāja norādītajam mērķim. Partijas numurs, derīguma termiņš un papildu tehniskā informācija atrodas uz iepakojuma. Ja konstatēts iepakojuma bojājums, noplūde, nesalasāms marķējums vai ir aizdomas par nepareizu produkta darbību, to nedrīkst lietot.

19. ESTONIAN (Estoński)

TARBIJA OHUTUSKAART

Toode: BROS – Sääse- ja puugitõrjevahend 50% DEET, 50 ml, reisipakend **EAN:** 5904517384644

Tootja katalooginumber: 2047 **Toote liik:** biotsiid / repellent sääskede, puukide ja mähkmete peletamiseks **Vorm:** vedelik pihustiga pakendis **Maht:** 50 ml

Tootja / ohusteabe tarnija: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Poola Telefon: +48 61 826 25 12 E-post: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Hädaabinumber: 112 **Tootja telefon tööajal:** +48 61 826 25 12

TOOTE OTSTARVE Toode on ette nähtud sääskede (sh troopiliste sääskede), puukide ja mähkmete peletamiseks. Mõeldud välispidiseks kasutamiseks hammustustele avatud kohtades. Toodet tuleb kasutada ainult vastavalt etiketile ja kasutusjuhendile.

OLULISEMAD HOIATUSED Biotsiid. Kasutada eriliste ettevaatusabinõudega. Enne kasutamist lugeda etiketti ja tooteteavet. **Tunnussõna:** Ettevaatust. **Ohulaused:**

- H226 – Tuleohtlik vedelik ja aur.
- H315 – Põhjustab nahaärritust.
- H319 – Põhjustab tugevat silmade ärritust. **Ohtlikkuse piktogramm:** leek, hüüumärk.

OHUTU KASUTAMISE REEGLID

- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Mitte kasutada lastel ega eriti tundlikel isikutel, välja arvatud juhul, kui toote etikett seda selgesõnaliselt lubab.
- Mitte kanda vigastatud, ärritunud või haigestunud nahale. Vältida kokkupuudet silmade, suu, limaskestade ja intiimpiirkondadega.
- Pihustada hammustustele avatud kohti umbes 15 cm kauguselt. Näole ja kaelale kanda toodet kaudselt: pihustada peopessa ja seejärel hõõruda laiali, vältides silmi ja suud.
- Kasutada ainult hästi ventileeritavates kohtades. Mitte hingata sisse pihustatud toodet.
- Toote kasutamise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada. Pärast kasutamist pesta käed põhjalikult seebi ja veega.

- Mitte kasutada kohtades, kus toode võib kokku puutuda toidu, joogivee, süüa või toiduga kokkupuutuvate esemetega.
- Mitte segada teiste biotsiididega ega kasutada samal ajal koos teiste kemikaalidega, välja arvatud juhul, kui tootja seda selgesõnaliselt lubab.
- Toode võib kahjustada mõningaid plastmassi, lakitud või värvitud pindu, käekellasid, rihmu, jalatseid, ehteid ja sarnaseid pindu. Mitte pihustada sellistele esemetele.

TULEOHT Toode on tuleohtlik. Hoida ja kasutada eemal soojusallikatest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. Mitte pihustada tulle ega hõõgivatele esemetele.

ESMAABI Halva enesetunde, õnnetuse või kahtluse korral võtta ühendust arsti või mürgistusteabekeskusega. Näidata toote pakendit või etiketti.

- **Kokkupuude silmadega:** loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist. Kui silmade ärritus püsib, pöörduda arsti poole.
- **Kokkupuude nahaga:** pesta nahka seebi ja veega. Ärrituse tekkimisel lõpetada toote kasutamine.
- **Sissehingamine:** toimetada isik värske õhu kätte ja hoida puhkeasendis.
- **Allaneelamine:** võtta viivitamatult ühendust arsti või mürgistusteabekeskusega. Teadvusetule isikule ei tohi midagi suu kaudu manustada.

SÄILITAMINE Hoida originaalses, tihedalt suletud pakendis, lastele kättesaamatus kohas. Hoida eemal soojusallikatest, tulest, sädemetest ja otsesest päikesevalgusest. Mitte hoida koos toidu, joogi, süüa ega ravimitega.

KÄITUMINE LEKKE KORRAL Vältida kokkupuudet naha ja silmadega. Eemaldada süüteallikad. Koguda mahaläinud toode imava materjaliga ja anda üle jäätmekäitlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele. Vältida toote sattumist kanalisatsiooni, pinnasesse, pinna- või põhjavette.

KÕRVALDAMINE Mitte valada kasutamata toodet kanalisatsiooni. Mitte visata olmeprügi hulka, kui pakend sisaldab preparaadi jääke. Sisu ja pakend kõrvaldada vastavalt kohalikele jäätme-eeskirjadele. Tühjendatud ja puhastatud pakendi võib üle anda vastavasse pakendijäätmete kogumissüsteemi.

LISAINFO Toodet tuleb kasutada ainult tootja poolt näidatud otstarbel. Partii number, kõlblikkusaeg ja tehniline lisainfo asuvad üksikpakendil. Pakendi kahjustuse, lekke, loetamatu etiketi või toote ebaõige toimimise kahtluse korral ei tohi seda kasutada.

20. FINNISH (Fiński)

KULUTTAJAN TURVALLISUUSTIEDOTE

Tuote: BROS – Hyttys- ja punkkisuihke 50 % DEET, 50 ml, matkakoko **EAN:** 5904517384644

Valmistajan tuotenumero: 2047 **Tuotetyyppi:** biosidituote / karkote hyttysten, punkkien ja mäkäräisten torjuntaan **Muoto:** neste sumutinpakkauksessa **Tilavuus:** 50 ml

Valmistaja / turvallisuustiedon toimittaja: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Puola
Puhelin: +48 61 826 25 12 Sähköposti: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Hätänumero: 112 **Valmistajan puhelin työaikana:** +48 61 826 25 12

KÄYTTÖTARKOITUS Tuote on tarkoitettu karkottamaan hyttysiä, mukaan lukien trooppiset hyttiset, punkkeja ja mäkäräisiä. Tarkoitettu ulkoiseen käyttöön puremille alueille. Tuotetta on käytettävä ainoastaan etiketin ja käyttöohjeiden mukaisesti.

TÄRKEIMMÄT VAROITUKSET Biosidituote. Käytettävä erityistä varovaisuutta noudattaen. Lue etiketti ja tuotetiedot ennen käyttöä. **Huomiosana:** Varoitus. **Vaaralausekkeet:**

- H226 – Syttyvä neste ja höyry.
- H315 – Ärsyttää ihoa.
- H319 – Ärsyttää voimakkaasti silmiä. **Varoitusmerkit:** liekki, huutomerkki.

TURVALLISEN KÄYTÖN SÄÄNNÖT

- Säilytä lasten ulottumattomissa. Älä käytä lapsille tai erityisen herkille henkilöille, ellei tuotteen etiketti nimenomaisesti salli tällaista käyttöä.
- Älä käytä vahingoittuneelle, ärtyneelle tai sairaalle iholle. Vältä kosketusta silmiin, suuhun, limakalvoille ja intiimialueille.
- Suihkuta puremille alueille noin 15 cm etäisyydeltä. Levitä tuotetta kasvoille ja kaulalle epäsuorasti: suihkuta kämmenelle ja levitä sitten välttäen silmiä ja suuta.
- Käytä ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Älä hengitä suihketta.
- Älä syö, juo tai tupakoi tuotetta käyttäessäsi. Pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä käytön jälkeen.
- Älä käytä paikoissa, joissa tuote voi joutua kosketuksiin elintarvikkeiden, juomaveden, rehun tai elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien esineiden kanssa.
- Älä sekoita muiden biosidituotteiden kanssa tai käytä samanaikaisesti muiden kemikaalien kanssa, ellei valmistaja ole sitä nimenomaisesti sallinut.
- Tuote voi vahingoittaa joitakin muoveja, lakattuja tai maalattuja pintoja, kelloja, hihnoja, jalkineita, koruja ja vastaavia pintoja. Älä suihkuta tällaisiin esineisiin.

PALOVAARA Tuote on syttyvää. Säilytä ja käytä etäällä lämmönlähteistä, kuumista pinnoista, kipinöistä, avotulesta ja muista sytytyslähteistä. Tupakointi kielletty. Älä suihkuta avotuleen tai hehkuviin esineisiin.

ENSIAPU Jos ilmenee pahoinvointia, tapahtuu onnettomuus tai olet epävarma, ota yhteys lääkäriin tai myrkytystietokeskukseen. Näytä tuotteen pakkaus tai etiketti.

- **Joutuminen silmiin:** Huuhtelee huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
- **Ihokosketus:** Pese iho saippualla ja vedellä. Jos ärsytystä ilmenee, lopeta tuotteen käyttö.
- **Hengitys:** Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista lepo.
- **Nieleminen:** Ota välittömästi yhteys lääkäriin tai myrkytystietokeskukseen. Tajuttomalle henkilölle ei saa antaa mitään suun kautta.

SÄILYTYS Säilytä alkuperäisessä, tiiviisti suljetussa pakkauksessa lasten ulottumattomissa. Säilytä etäällä lämmönlähteistä, tulesta, kipinäistä ja suorasta auringonvalosta. Älä säilytä yhdessä elintarvikkeiden, juomien, rehun tai lääkkeiden kanssa.

TOIMINTA VUODON SATTUESSA Vältä kosketusta ihoon ja silmiin. Poista sytytyslähteet. Kerää vuotanut tuote imeytysaineeseen ja toimita se hävitettäväksi paikallisten määräysten mukaisesti. Älä anna tuotteen päästä viemäriin, maaperään, pinta- tai pohjaveteen.

HÄVITTÄMINEN Älä kaada käyttämätöntä tuotetta viemäriin. Älä hävitä kotitalousjätteen mukana, jos pakkaus sisältää valmisteen jäämiä. Hävitä sisältö ja pakkaus paikallisten jätemääräysten mukaisesti. Tyhjä ja puhdistettu pakkaus voidaan toimittaa asianmukaiseen pakkausjätteen keräysjärjestelmään.

LISÄTIEDOT Tuotetta on käytettävä ainoastaan valmistajan ilmoittamaan tarkoitukseen. Eränumero, viimeinen käyttöpäivä ja tekniset lisätiedot löytyvät yksittäispakkauksesta. Jos pakkaus on vaurioitunut, se vuotaa, etiketti on lukukelvoton tai epäilet tuotteen toimivan virheellisesti, älä käytä sitä.

21. DANISH (Duński)

SIKKERHEDSINFORMATIONSBLAG TIL FORBRUGEREN

Produkt: BROS – Mygge- og flåtbekyttelse 50% DEET, 50 ml, rejsestørrelse **EAN:** 5904517384644

Producentens katalognummer: 2047 **Produkttype:** biocidholdigt produkt / repellent til afvisning af myg, flåter og mitter **Form:** væske i emballage med forstøver **Kapacitet:** 50 ml

Producent / leverandør af sikkerhedsinformation: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polen Telefon: +48 61 826 25 12 E-mail: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Nødtelefon: 112 **Producentens telefon i arbejdstiden:** +48 61 826 25 12

PRODUKTETS FORMÅL Produktet er beregnet til at afvise myg, herunder tropiske myg, flåter og mitter. Det er beregnet til udvortes brug på steder, der er udsat for bid. Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med etiketten og brugsanvisningen.

VIGTIGSTE ADVARSLER Biocidholdigt produkt. Skal anvendes med særlig forsigtighed. Læs etiketten og produktoplysningerne før brug. **Signalord:** Advarsel. **Faresætninger:**

- H226 – Brandfarlig væske og damp.
- H315 – Forårsager hudirritation.
- H319 – Forårsager alvorlig øjenirritation. **Farepiktogrammer:** flamme, udråbstegn.

REGLER FOR SIKKER BRUG

- Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke anvendes til børn eller særligt følsomme personer, medmindre produktets etiket udtrykkeligt tillader sådan brug.
- Må ikke anvendes på beskadiget, irriteret eller syg hud. Undgå kontakt med øjne, mund, slimhinder og intime områder.
- Spray steder udsat for bid fra en afstand på ca. 15 cm. På ansigt og hals påføres produktet indirekte: spray på håndfladen og smør derefter ud, undgå øjne og mund.
- Må kun anvendes på steder med god ventilation. Indånd ikke spraytågen.
- Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af produktet. Vask hænderne grundigt med vand og sæbe efter brug.
- Må ikke anvendes på steder, hvor produktet kan komme i kontakt med fødevarer, drikkevand, foder eller genstande, der kommer i kontakt med fødevarer.
- Må ikke blandes med andre biocidholdige produkter eller anvendes samtidigt med andre kemiske midler, medmindre producenten udtrykkeligt tillader det.
- Produktet kan beskadige visse plasttyper, lakerede eller malede elementer, ure, remme, fodtøj, smykker og lignende overflader. Spray ikke på sådanne genstande.

BRANDFARE Produktet er brandfarligt. Opbevares og anvendes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Spray ikke i nærheden af ild eller glødende genstande.

FØRSTEHJÆLP Ved ubehag, ulykke eller tvivl skal der tages kontakt til en læge eller giftlinjen. Vis produktets emballage eller etiket.

- **Kontakt med øjnene:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation søges lægehjælp.
- **Kontakt med huden:** Vask huden med vand og sæbe. Ved hudirritation afbrydes brugen af produktet.
- **Indånding:** Flyt personen til et område med frisk luft og sørg for hvile.
- **Indtagelse:** Kontakt omgående en læge eller giftlinjen. Giv aldrig en bevidstløs person noget gennem munden.

OPBEVARING Opbevares i den originale, tæt lukkede emballage, utilgængeligt for børn. Opbevares væk fra varme, ild, gnister og direkte sollys. Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer, foder eller medicin.

FORHOLDSREGLER VED LÆKAGE Undgå kontakt med hud og øjne. Fjern antændelseskilder. Opsaml spildt produkt med sugende materiale og aflever det til bortskaffelse i overensstemmelse med lokale regler. Lad ikke produktet slippe ud i kloaker, jord, overfladevand eller grundvand.

BORTSKAFFELSE Ubenyttet produkt må ikke hældes i kloakken. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, hvis emballagen indeholder rester af præparatet. Indholdet og emballagen

bortskaffes i överensstemmelse med lokala affaldsregler. Tom og rengjort emballage kan afleveres til det relevante indsamlingssystem for emballageaffald.

YDERLIGERE OPLYSNINGER Produktet må kun anvendes til det formål, der er angivet af producenten. Batchnummer, udløbsdato og yderligere tekniske oplysninger findes på emballagen. Hvis emballagen findes beskadiget, utæt, har ulæselig etiket eller ved mistanke om forkert funktion af produktet, må det ikke anvendes.

22. SWEDISH (Szwedzki)

SÄKERHETSINFORMATIONSBLAD FÖR KONSUMENTER

Produkt: BROS – Mygg- och fästingspray 50% DEET, 50 ml, resestorlek **EAN:** 5904517384644

Tillverkarens katalognummer: 2047 **Produkttyp:** biocidprodukt / repellent för att avvisa myggor, fästingar och knott **Form:** vätska i förpackning med spraymunstycke **Volym:** 50 ml

Tillverkare / leverantör av säkerhetsinformation: BROS sp. z o.o., ul. Karpia 24, 61-619 Poznań, Polen Telefon: +48 61 826 25 12 E-post: biuro@bros.pl / msds@bros.pl

Nödnummer: 112 Tillverkarens telefon under arbetstid: +48 61 826 25 12

PRODUKTENS AVSIKT Produkten är avsedd för att avvisa myggor, inklusive tropiska myggor, fästingar och knott. Den är avsedd för utvärtes bruk på områden som är utsatta för bett. Produkten får endast användas i enlighet med etiketten och bruksanvisningen.

VIKTIGASTE VARNINGAR Biocidprodukt. Används med särskilda försiktighetsåtgärder. Läs etiketten och produktinformationen före användning. **Signalord:** Varning. **Faroangivelser:**

- H226 – Brandfarlig vätska och ånga.
- H315 – Irriterar huden.
- H319 – Orsakar allvarlig ögonirritation. **Faropiktogram:** flamma, utropstecken.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Förvaras oåtkomligt för barn. Använd inte på barn eller särskilt känsliga personer, såvida inte produktens etikett uttryckligen tillåter sådan användning.
- Använd inte på skadad, irriterad eller sjukligt förändrad hud. Undvik kontakt med ögon, mun, slemhinnor och intima områden.
- Spraya områden som är utsatta för bett från ett avstånd på ca 15 cm. För ansikte och hals, applicera produkten indirekt: spraya i handflatan och stryk sedan ut, undvik ögon och mun.
- Använd endast på väl ventilerade platser. Andas inte in sprayen.
- Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten efter användning.
- Använd inte på platser där produkten kan komma i kontakt med livsmedel, dricksvatten, foder eller föremål som kommer i kontakt med livsmedel.

- Blanda inte med andra biocidprodukter och använd inte samtidigt med andra kemiska medel, såvida inte tillverkaren uttryckligen tillåter det.
- Produkten kan skada vissa plaster, lackerade eller målade element, klockor, remmar, skor, smycken och liknande ytor. Spraya inte på sådana föremål.

BRANDFARA Produkten är brandfarlig. Förvaras och används på avstånd från värme, heta ytor, gnistor, öppen låga och andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Spraya inte i närheten av eld eller glödande föremål.

FÖRSTA HJÄLPEN Vid illamående, olycksfall eller tveksamhet, kontakta läkare eller giftinformationscentral. Visa produktens förpackning eller etikett.

- **Vid kontakt med ögonen:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation, sök läkarvård.
- **Vid kontakt med huden:** Tvätta huden med tvål och vatten. Vid hudirritation, avbryt användningen av produkten.
- **Vid inandning:** Flytta personen till frisk luft och se till att personen vilar.
- **Vid förtäring:** Kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral. Ge aldrig någonting genom munnen till en medvetlös person.

FÖRVARING Förvaras i originalförpackningen, väl tillsluten, utom räckhåll för barn. Förvaras på avstånd från värme, eld, gnistor och direkt solljus. Förvara inte tillsammans med livsmedel, drycker, foder eller läkemedel.

ÅTGÄRDER VID SPILL Undvik kontakt med hud och ögon. Avlägsna antändningskällor. Samla upp spilld produkt med absorberande material och lämna för bortskaffande i enlighet med lokala föreskrifter. Låt inte produkten komma ut i avlopp, jord, ytvatten eller grundvatten.

BORTSKAFFANDE Håll inte ut oanvänd produkt i avloppet. Får inte slängas i hushållssoporna om förpackningen innehåller rester av preparatet. Innehållet och förpackningen bortskaffas i enlighet med lokala avfallsföreskrifter. Tömd och rengjord förpackning kan lämnas till relevant insamlingssystem för förpackningsavfall.

ÖVRIG INFORMATION Produkten får endast användas för det ändamål som anges av tillverkaren. Batchnummer, utgångsdatum och ytterligare teknisk information finns på förpackningen. Om förpackningen är skadad, läcker, har oläslig etikett eller vid misstanke om felaktig funktion hos produkten, ska den inte användas.